

# 職員活動

## Activities for Staff

於二零一三至二零一四年度，職員福利會為同工及家屬舉行多項康樂活動，包括塔羅占卜班、掌相班、浮潛暢泳、週年聚餐、蛋糕班及美景海鮮宴，以增進同工關係；同時亦舉辦運動比賽日及支持同工組成隊伍參加社工盃足球及籃球比賽，鼓勵同工多做運動，強身健體。

職員福利會亦繼續參與由懲教署體育會舉辦之赤柱秋季賣物會，獲不同單位的同事及服務使用者到場打氣及參與義賣，成績美滿。

此外，職員福利會透過單位代表收集同工意見，以便理事會將同工意見直達會方，期望藉此增強同工與機構之間的溝通。



同工踴躍參與職員福利會週年會員大會。  
Staff attended the Annual General Meeting of Staff Welfare Association.



同工於社工盃七人足球賽中取得季軍成績。  
Our football team won the second runner up in the Social Worker Cup.

In 2013/2014, Staff Welfare Association organised diversified recreational activities for staff and their families, including tarot class, palm reading class, snorkeling and swimming, annual dinner, cake making class and seafood feast. And to encourage work-life balance and a healthy lifestyle, we organised Sports Day and gave full support to colleagues in forming football and basketball teams to participate in the respective Social Worker Cup.

The Association continued to support the Stanley Autumn Fair organised by the Sports Association of the Correctional Services Department; great success was achieved with support from staff and service users from different service units.

Last but not least, the unit representative system has allowed the Association to collect and bring the views and concerns of staff from different units to the management of the Society, creating more channels of communication between the Society and staff.



於運動比賽日 2013/2014，同事悉力以赴參與比賽項目，家屬及小朋友也一同到場打氣。  
On Sports Day, our staff competed in different sports while their family and children cheered for them.

# 鳴謝

## Acknowledgements

本會衷心感謝各善長、義工、機構及公司對本會之慷慨捐款\* 和協助。由於篇幅有限，致謝名單不能盡錄，如有遺漏，謹此致歉。

We are most grateful to all the individuals, volunteers, organisations and companies for their kind donations\* and assistance. Owing to limited space, we regret for being unable to print all their names.

### 政府部門、機構及撥款機構 Government Departments, Organisations and Funding Bodies

九龍城民政事務處  
Kowloon City District Office

九龍醫院物質誤用診所  
Substance Abuse Clinic, Kowloon Hospital

大埔撲滅罪行委員會  
Tai Po District Fight Crime Committee

工業貿易署  
Trade and Industry Department

司法機構  
Judiciary

平等機會委員會  
Equal Opportunities Commission

民政事務總署  
Home Affairs Department

西貢區議會  
Sai Kung District Office

何東爵士慈善基金  
The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

社會福利署  
Social Welfare Department

社會福利署九龍城及油尖旺區策劃及統籌小組  
Planning and Coordinating Team (Kowloon City & Yau Tsim Mong), Social Welfare Department

青山醫院物質誤用診所  
Substance Abuse Clinic, Castle Peak Hospital

恒生銀行  
Hang Seng Bank

政府飛行服務隊  
Government Flying Service

香港大律師公會  
Hong Kong Bar Association

香港公益金  
The Community Chest of Hong Kong

香港天文台  
Hong Kong Observatory

香港律師會  
Law Society of Hong Kong

香港海關  
Hong Kong Customs and Excise Department

香港消防處  
Hong Kong Fire Services Department

香港電台  
Radio Television Hong Kong

香港僑外俱樂部有限公司  
Hong Kong Overseas Club Ltd.

香港賽馬會藥物資訊天地  
The Hong Kong Jockey Club Drug Info Centre

香港懲教署  
Hong Kong Correctional Services

香港懲教署九龍樂善堂  
The Lok Sin Tong Benevolent Society  
Kowloon, Hong Kong Correctional Services

傅德蔭基金  
Fu Tak lam Foundation Ltd.

勞工處  
Labour Department

黃大仙撲滅罪行委員會  
Wong Tai Sin District Fight Crime Committee

黃廷方慈善基金  
Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited

愛滋病信託基金  
AIDS Trust Fund

禁毒基金  
Beat Drugs Fund

葵涌醫院物質誤用診所  
Substance Abuse Clinic, Kwai Chung Hospital

電影、報刊及物品管理辦事處  
Office for Film, Newspaper and Article Administration

僱員再培訓局  
Employees Retraining Board

衛生署紅絲帶中心  
Red Ribbon Centre, Department of Health

優質教育基金  
Quality Education Fund

攜手扶弱基金  
Partnership Fund for the Disadvantaged

觀塘區議會  
Kwun Tong District Office

## 公司及企業 Companies and Enterprises

力進清潔服務有限公司  
Region Cleaning Services Ltd

大快活集團有限公司  
Fairwood Fast Food Ltd.

加零壹專業搬屋服務  
Aman Moving Services

兆恆清潔服務有限公司  
Shiu Hang Cleaning Services Co., Ltd.

全盈美有限公司  
Trillion Resource Incorporation Limited

亞洲國際博覽館管理有限公司  
AsiaWorld-Expo Management Limited

佳年(麥氏)服務有限公司  
Goodyear (Mak's) Services Co. Ltd.

依士服務有限公司  
Easy Cleaning & Pest Control Services Ltd.

協上物流有限公司  
NCH Logistic Company Limited

始創作  
Prime Production

屈臣氏集團  
A.S. Watson Group

屈臣氏實業  
A.S. Watson Industries

泓信會計師行有限公司  
VISION A.S. Limited

非常作  
Make up Forever Academy

俊和建築工程有限公司  
Chun Wo Construction & Engineering Co., Ltd.

施凌部署有限公司  
Sylinghim Limited

紀恩基金有限公司  
REMA Foundation Limited

美容集顧問有限公司  
Beauty Collection Consultants Limited

美麗人生  
Beautiful Life

香港按揭證券有限公司  
The Hong Kong Mortgage Corporation Limited

香港洗衣商會有限公司  
The Laundry Association of Hong Kong Limited

香港貿易發展局  
Hong Kong Trade Development Council

香港僑外俱樂部有限公司  
HK Overseas Chinese Club Ltd.

香港賽車學校  
Hong Kong Racing School for

Motorsports

娜多意大利  
la dolce italiana

時代生活集團  
The Lifestyle Group

朗嘉展覽有限公司  
Ronca Exhibition Limited

海皇國際有限公司  
Ocean Empire International Ltd.

海皇粥店  
Ocean Empire Food Shop

酒店及飲食專業人員協會  
Association of Professional Personnel (Hotel, Food & Beverage)

高橋測量師行  
Asia Quest International

啓妍媒體有限公司  
Ket Media Limited

添豐洗衣有限公司  
Tim Fung Steam Laundry Co Ltd

莊臣有限公司  
Johnson Cleaning Services Co. Ltd.

許留山食品製造有限公司  
Hui Lau Shan Food Manufacturing Co., Ltd.

逐風者船藝會  
Club Cyclone Runner

傑思教育城  
Kit's Educational Information City

凱雅家政物料公司  
Gastronaut Domestic Supplies Co.

凱聯環保服務有限公司  
Hoi Luen Environmental Services Ltd

富湛有限公司  
Full Charter Limited

富藝乾洗公司  
Full Art Dry Cleaning Co

敦豪全郵通(香港)有限公司  
DHL Global Mail (Hong Kong) Limited

雅潔洗衣有限公司  
Vogue Laundry Service Limited

新吉洞激辛辣麵  
Shingrildong Super Spicy Jjambong

新紀元國際時裝有限公司  
Original New Century Enterprises Limited

新潔儷洗衣店  
Millie Dry Cleaning & Laundry Co.

極速汽車維修護理有限公司  
Xtreme Auto Care Limited

腦概念  
IT Concept

運年錶業有限公司  
Renley Watch Manufacturing Co., Ltd.

嘉雯美容集團有限公司  
Ka Man Beauty Center Limited

碧瑤清潔服務有限公司  
Baguio Cleaning Services Company Limited

銀禧工程有限公司  
Millennium Engineering Corporation Limited

增力服務有限公司  
Tsang Lik Services Limited

奮駿清潔工程服務有限公司  
Updated In Cleaning Services Company Limited

龍鳳國際飲食管理集團有限公司  
LF International Catering Management Co., Limited

賽嘉資訊教育中心  
HPC IT Education Centre

韓食家有限公司  
Baab Limited

鴻發號糧油食品有限公司  
Hung Fat Ho Food Limited

羅氏清潔服務有限公司  
Law's Cleaning Services Ltd.

藝深花舍  
Sun Florist

鏘隆皮具有限公司  
譽宴集團有限公司  
U-Banquet Group Limited

Beauty Tech Institute Limited

CJM Company Ltd

DÉJÀ VU CREATION

Edko Films Ltd.

GL Events Hong Kong Limited

ISS Facility Services Limited

J Foto Production

Just Education Services Organization

KRS Logistics Solutions Limited

K's Make Up Artist Team

MegaBox

Pine Mate Limited

Professional Languages Centre

Spirit of Spirit

Study Hard Putonghua Centre

The Integration

The ONE

UA Cinema Circuit Ltd

VIP Consultancy Limited

Wash & Wax Limited

## 個人 Individuals

王芬雅

田淑敏小姐

何國雄先生  
Mr. Ho Kwok-hung Gilbert

吳兆文博士  
Dr. Ng Siu-man

吳浩然先生

吳道義博士  
Dr Vincent Ng

李鏗麟博士太平紳士  
Dr. Lee Yuk-lun, JP

卓振賢先生  
Mr. Cheuk Chun-yin

林雪華女士  
Ms. Josephine Lam

袁樹基先生  
Mr. Steve S. K. Yuen

張天任先生

張永源先生  
Mr. William Cheung

張錦釗先生

梁家宜小姐  
Ms. Jenny Leung

梁智豪

郭威先生  
Mr. William Kwok

陳承志先生  
Mr. Chan Shing-che, Phileas

陳冠忠先生

陳普芳博士  
Mr. Chan Po-fun Peter, BBS, MBE, JP, OSTJ

陳琛先生  
Mr. Chan Sam Eddie

陳雅意

陸國偉先生  
Mr. Luk Kwok-wai

陸婉玲

麥永根先生  
Mr. Mak Wing-kan

馮裕仁

黃謙先生

黃麗女士

黃鐵城先生  
Mr. Wong Tit-shing

楊培才先生  
Mr. Yeung Pui-choi

葉錦成教授  
Prof. Yip Kam-shing

廖仕強先生

劉婉卿小姐  
Miss Sindy Y. H. Lau

鄭汝雄先生  
Mr. Cheng Yu-hung

盧家滿先生  
Mr. Lo Kar-moon Dicky

賴閃芳小姐

謝敏如小姐  
Miss Pearl M. Y. Tse

謝樹基博士  
Dr. Tse Shu-ki Samson

羅奕萱先生  
Mr. Benny Lo

關伊雯

Dr. Vanessa Blyth

Mr. Lau Wing-shing Denis

Mr. Li Chi-chung

Mr. Vincent Leung Wing-sang

Mrs. Daisy Tong

Prof. Eric Blyth

## 大學、非政府機構及非牟利團體 Universities, Non-governmental Organisations and Non-profit making Organisations

小童群益會賽馬會慈雲山青少年綜合服務中心  
Jockey Club Tsz Wan Shan Children & Youth Integrated Services Centre

工業福音團契  
The Industrial Evangelistic Fellowship Limited

天水圍社區發展網絡  
Tin Shui Wai Community Development Network

天主教郭得勝中學  
Kwok Tak Seng Catholic Secondary School

心聲妙韻合唱團

匡智會 – 社會企業部  
Hong Chi Association – Social Enterprise Office

佛香講堂羅陳楚思老人中心  
International Buddhist Progress Society (H.K.) Ltd. Law Chan Chor-Sze Social Centre for the Elderly

利民會友樂坊  
ALOHA, Richmond Fellowship of Hong Kong

協恩中學  
Heep Yunn School

協康會秦石中心  
Chun Shek Centre, Heep Hong Society

彼得·德魯克管理學院  
Peter F. Drucker Academy

明途聯系有限公司(香港心理衛生會附屬公司)  
Mental Care Connect Company Limited (Subsidiary of The Mental Health Association of Hong Kong)

明愛景康居  
King Hong Home, Caritas

明愛樂然樂毅展能中心  
Caritas Lok Ngai Day Activity Centre

東華三院  
The Tung Wah Group of Hospitals

青年就業起點  
Youth Employment Start

保良局葵涌護老院  
Po Leung Kuk Kwai Chung Home for the Elderly

保護遺棄動物協會  
Society for Abandoned Animals

宣道會錦繡堂  
Fairview Park Alliance Church

恆生管理學院  
Hang Seng Management College

香港大學  
The University of Hong Kong

香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong

香港公開大學  
The Open University of Hong Kong

香港心理衛生會李鄭屋宿舍  
Lei Cheng Uk Halfway House, Mental Health Association of Hong Kong

香港心理衛生會恆悅坊  
Amity Place, Mental Health Association of Hong Kong

香港戒毒會  
The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers

香港明愛 – 明愛黃耀南中心  
Caritas Hong Kong – Caritas Wong Yiu Nam Centre

香港社會企業總會  
The Hong Kong General Chamber of Social Enterprises Limited

香港社會服務聯會  
The Hong Kong Council of Social Service

香港青少年服務處心弦成長中心  
Sane Centre, Hong Kong Children & Youth Services

香港迪士尼樂園  
Hong Kong Disneyland

香港家庭計劃指導會  
The Family Planning Association of Hong Kong

香港晨曦會  
Operation Dawn

香港理工大學服務學習事務處  
The Hong Kong Polytechnic University, Office of Service Learning

香港理工大學應用科學及紡織學院  
The Hong Kong Polytechnic University, Institute of Textiles & Clothing

香港傷殘青年協會  
Hong Kong Federation of Handicapped Youth

香港聖公會基愛長者鄰舍中心  
HK SKH Kei Oi Neighbourhood Elderly Centre

香港話劇團  
Hong Kong Repertory Theatre

香港路德會  
The Lutheran Church Hong Kong Synod

香港藝穗青年協會  
The Youth and Fringe Association of Hong Kong

家寧社會服務中心  
Family Links Social Services

神託會創耆坊  
Take Your Way Clubhouse, Stewards

神託會耀安宿舍  
Yiu On House, Stewards

循道衛理楊震社會服務處獨立生活計劃  
Yang Memorial Methodist Social Service Independent Living Project

港九花卉職工總會  
Hongkong and Kowloon Flower and Plant Workers General Union

開心頻道  
Fun Channel

舊色園可聚耆英地區中心  
Sik Sik Yuen Ho Chui District Community Centre for Senior Citizens

新生會精神康復會石籬宿舍  
Shek Lei Halfway House, New Life Psychiatric Rehabilitation Association

新生會精神康復會新翠宿舍  
Sun Chui Halfway House, New Life Psychiatric Rehabilitation Association

聖士提芬會  
St Stephen's Society

聖公會聖匠堂長者地區中心  
SKH Holy Carpenter Church District Elderly Community Centre

聖公會蔡功譜中學  
SKH Tsoi Kung Po Secondary School

耀陽行動  
Sunshine Action

Teen 使行動 - 青少年思健計劃  
Health in Mind Program

Theatre Noir Foundation

## 「魁 Walk」慈善行山賽 SRACP Charity Walk

金贊助  
Gold Sponsors

謝華淵·資深大律師  
Mr. Joseph W.Y. Tse, SC  
鶴山(香港)婦女兒童慈善基金會  
Heshan (Hong Kong) Women and Children's Charitable Foundation Limited

銅贊助  
Bronze Sponsors

全港購物節  
All Shopping HK  
鳳凰慈善基金會  
Phoenix Charitable Foundation  
灣仔中西區工商業聯合會  
Wanchai and Central & Western District Industries and Commerce Association

銀贊助  
Silver Sponsors

比富達證券(香港)有限公司  
Pico Zeman Securities (HK) Limited  
香港李氏宗親會  
Lee Clansmen's Association Limited  
御俊商業顧問有限公司  
ExecPower Commercial Consulting Limited  
添豐洗衣有限公司  
Tim Fung Steam Laundry Co. Ltd.  
凱聯環保服務有限公司  
Hoi Luen Environmental Services Ltd.  
富藝乾洗公司  
Full Art Dry Cleaning Co  
翟氏律師行  
Chak & Associates  
劉漢華太平紳士  
Mr. Lau Hon Wah, SBS, BBS, CSTJ, JP  
蕭曾鳳群女士  
Mrs. Siu Tsang Fung Kwan, SBS, MBE

其他贊助  
Other Sponsor

鴻福堂  
Hung Fook Tong

鳴謝  
Acknowledgments

兆恆清潔服務有限公司  
Shiu Hang Cleaning Services Co., Ltd.  
吳宏增先生  
Mr. Andy Ng  
吳翠屏女士  
吳誌華先生  
李加力先生  
李鏐國先生  
阮倩雅女士  
Ms. Gloria Yuen  
依士服務有限公司  
Easy Cleaning & Pest Control Services Ltd.  
林子博先生  
Mr. Lam Chi-pok Bob  
徐贊生主教  
The Rt. Rev. Louis TSUI  
根記環保工程有限公司  
Kan Kee Environmental Engineering Ltd.  
高燕芬女士  
張鄭寶蓮女士  
Lady Pauline Cheung, OBE, JP  
斬潤芳會計師  
Ms. Kun Yun-fong Helen  
梁健明先生

莊臣有限公司  
Johnson Cleaning Services Co., Ltd.  
野外歷奇  
Wilderness Adventure  
麥漢成先生  
Mr. Mak Hon-shing  
楊朝湛先生  
碧瑤清潔服務有限公司  
Baguio Cleaning Services Co., Ltd.  
碧瑤園藝工程有限公司  
Baguio Landscaping Services Ltd.  
劉叶玉  
劉冰女士  
奮駿清潔工程服務有限公司  
Updated In Cleaning Services Co., Ltd.  
盧淑明  
龍鳳冰室  
簡千千小姐  
關明德博士  
Dr. Kwan Ming-tak Kalwan  
Ng Kwok-yin  
Queen's Galleria Charity Co. Ltd  
Wong Wai-man

\* 由於篇幅所限，只列出捐款港幣 \$500 元或以上者芳名。  
Due to limited space, only names of donors with donation of HK\$500 or above are listed.